

Check the batteries installation if product malfunctions.

Si el juguete no funciona correctamente, asegurarse de que las pilas estén instaladas en la orientación correcta y/o sustituir las pilas nuevas.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, s'assurer que les piles sont bien installées.

When exposed to an electrostatic source, the product may malfunction. Turn the switch off and then power on again.

Quizá el producto no funcione correctamente si se expone a una fuente electrostática. Apagar y volver a prender el producto.

Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il est exposé à une source électrostatique. Éteindre le produit puis le remettre en marche.

For product sold in Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003. (VALID FOR CANADA ONLY)

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Pour les produits vendus au Canada

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

(VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes:

(1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

BATTERY SAFETY INFORMATION
In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or irritate your eyes (leakage). To avoid battery injury:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be rechargable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be rechargable).
- Do not use dilutable, standard (carbon/zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Damaged batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

For product sold in USA
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Restart or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Questions or comments? Call 800-845-0005, visit americangirl.com, or write to American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS
En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No intentar cargar pilas no recargables.
- Retirar las pilas recargables antes de cargar.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar pilas de diferentes tipos (alcalinas, estándar (carbon/zinc) y recargables (níquel-cadmio)).
- No mezclar pilas nuevas con pilas viejas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Colocar las pilas según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas dañadas del juguete.
- Evitar cortocircuitos en las pilas de las pilas.
- Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No quemar el juguete, ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

Para producto de venta en los EE.UU.
Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. La operación de este dispositivo es sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede resultar en el uso no deseado del producto.
Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala según lo especificado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo genera o causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:
• Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
• Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
• Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
• Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.
NOTA: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizadas por el fabricante responsable del cumplimiento de los mismos pueden anular la autoridad del usuario de usar el equipo.


Si tienes alguna pregunta o comentario, en los E.U.A., llama al 800-845-0005, visita americangirl.com o escríbenos a American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497. En el extranjero, escríbenos a American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILLES DE LA CLASSE B
Les circonstances exceptionnelles, les batteries liquides peuvent déverser des fluides et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout déversement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbon/zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles neuves avec des piles usées, ou des piles équivalentes.
- Vérifier que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur prévu à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

Pour les produits vendus aux États-Unis
Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est soumise uniquement aux deux conditions suivantes:
(1) Il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et
(2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.
• La manière à être normal à ce produit et vérifié conforme aux normes établies pour un dispositif numérique de Classe B en vertu de la Partie 15 des règlements de la FCC. Les limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel.
Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne sera observée dans une installation particulière. Si le matériel cause des interférences nuisibles à la réception des ondes de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en le mettant hors tension puis son retour de service, l'utilisateur devra tenter de le corriger à l'aide d'une des mesures suivantes:
• Réorienter ou relocaliser l'antenne réceptrice.
• Augmenter la distance séparant l'appareil et le récepteur.
• Brancher l'appareil à un circuit différent de celui où se trouve le récepteur.
• Consulter le distributeur ou un technicien expérimenté en radio et télévision.
ATTENTION: Toute modification non autorisée expressément par le fabricant responsable de la conformité du jouet peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner le produit.


Questions or comments? Comparez le 800-845-0005, visitez le site americangirl.com ou écrivez à l'adresse suivante: American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497.



Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
Protéger et l'environnement, ne déversez pas ce produit en la basura de su hogar (2002/96/EC). Contactarse con la agencia local pertinente para recibir información sobre el reciclaje de materiales.
Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ornières ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et consulter les centres de dépôt de la région.

Keep these instructions for future reference as they contain important information.
Gardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
Si tienes alguna pregunta o comentario, en los E.U.A., llama al 800-845-0005, visita americangirl.com o escríbenos a American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497. En el extranjero, escríbenos a American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497.

Conservez ces instructions pour s'y référer en cas de besoin. Elles contiennent des renseignements importants.
Questions ou commentaires? Comparez le 800-845-0005, visitez le site americangirl.com ou écrivez à l'adresse suivante: American Girl, P.O. Box 620497, Middleton, WI 53562-0497.



Copyright © 2010 American Girl, LLC. All rights reserved.
Printed in China / Impreso en China / Imprimé en Chine

American Girl®

Kaya's Teepee

El tipi de Kaya / Le tipi de Kaya

Components	Componetes	Contenu
1 teepee*	1 tipi*	1 tipi*
2 tule mats	2 alfombrillas de tul	2 paillasons en scirpe
1 campfire	1 fogata	1 feu de camp

* Simulated materials * Materiales sintéticos * Matériaux artificiels

Adult assembly is required.
Requiere montaje por un adulto. / Doit être assemblé par un adulte.

Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
Herramienta necesaria: Destornillador de estrella (no incluido).
Outil requis pour l'assemblage et l'installation des piles : tournevis cruciforme (non fourni).

Requires 3 "AA" alkaline batteries for operation (not included).
Funciona con 3 pilas alcalinas "AA" (LR6) x 1.5V (no incluidas).
Fonctionne avec 3 piles alcalines AA (non incluses).



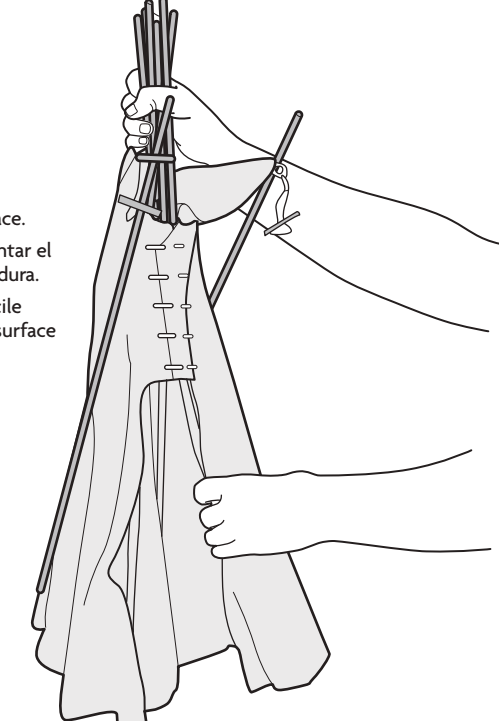
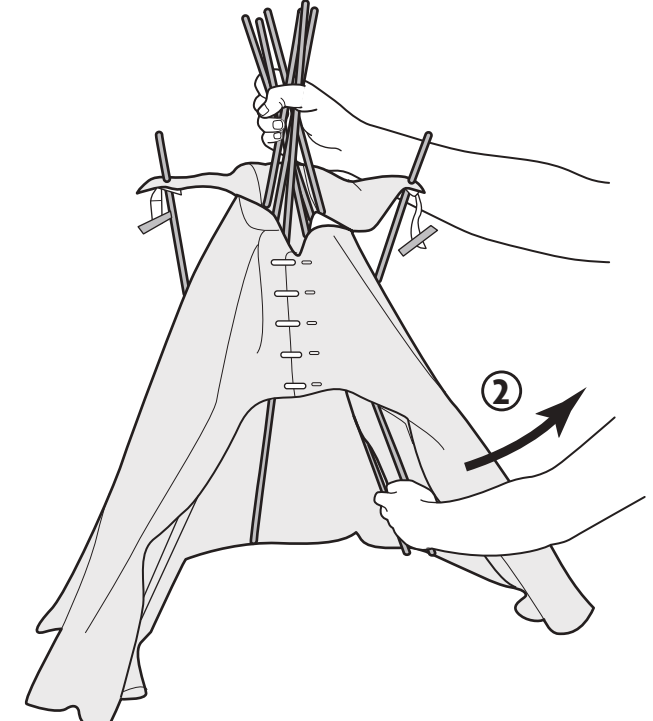
Assembly Montaje Assemblage

1

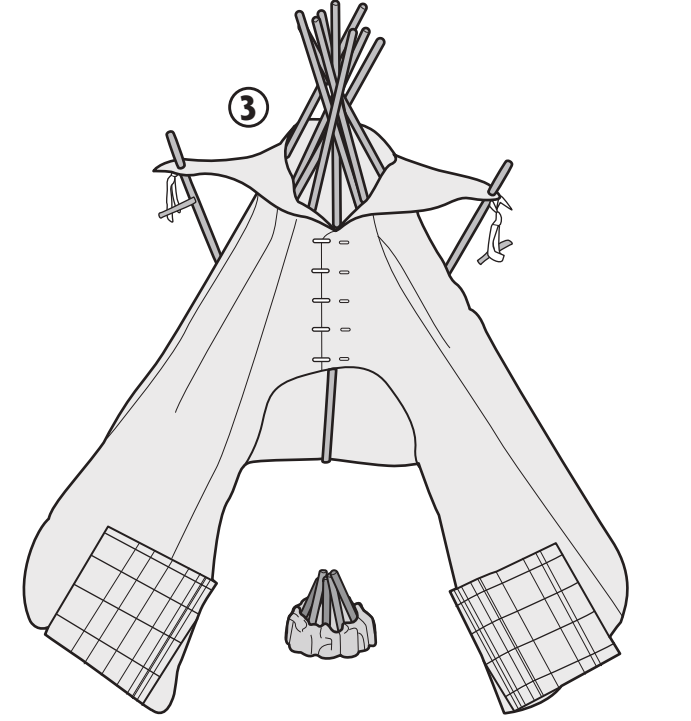
Tip: It is easier to set up the teepee on a hard surface.

Consejo: Es más fácil montar el tipi sobre una superficie dura.

Remarque: Il est plus facile d'installer le tipi sur une surface dure.

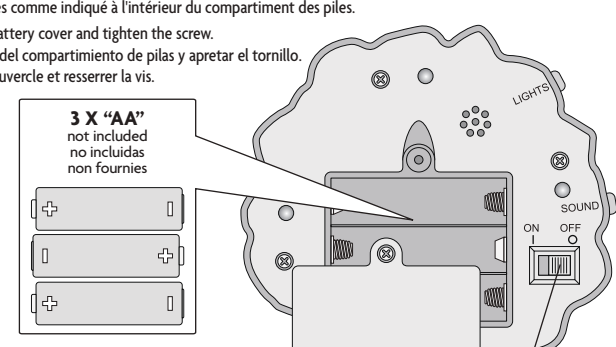
2



3

Installing the batteries Colocación de las pilas Installation des piles

- Unscrew and remove the battery cover. Destornillar y retirar la tapa del compartimento de pilas. Dévisser et enlever le couvercle du compartiment des piles.
- Insert batteries as shown on the inside of the battery compartment. Introducir las pilas tal como se muestra dentro del compartimento. Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Replace the battery cover and tighten the screw. Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo. Remplacer le couvercle et resserrer le vis.



3 X "AA" not included no incluidas non fournies

On/Off Switch
Interruptor de encendido/apagado
Interrupteur marche/arrêt

HINT: When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

ATENCIÓN: Cuando los sonidos de este juguete pierdan intensidad o dejen de oírse, es la hora de sustituir las pilas.

REMARQUE: Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.